



اعانة السكن

بفيينا

معلومات حول طلب الحصول على

اعانة السكن بفيينا

وفقاً لقانون اعانة السكن بفيينا-WrWbG

تحتوي هذه الورقة المعلوماتية على معلومات هامة حول طلب التقديم والإجراءات. فيرجى قراءة هذه المعلومات بعناية.

وتوفر هذه الورقة المعلوماتية بلغات متعددة على موقع [www.wien.gv.at/amtshelper](http://www.wien.gv.at/amtshelper)

ما هي اعانة السكن في فيينا؟

تعتبر اعانة السكن في فيينا دعماً سكنياً لجميع سكان المدينة الذين لديهم دخل أعلى من المعدل المرجعي بالمعنى المقصود في قانون فيينا للحد الأدنى للدخل الذين يعانون من أعباء غير معقولة بسبب نفقات السكن. ويستند الأساس القانوني لهذه الاعانة إلى قانون اعانة السكن في فيينا WrWbG.

ما هي الشروط التي يجب توافرها للحصول على اعانة السكن في فيينا؟

يمكن منحك اعانة السكن هذه وفقاً لقانون اعانة السكن في فيينا إذا:

- كان مركز حياتك ومقر إقامتك الرئيسي في فيينا وتقيم فعلياً في فيينا
- كنت مستأجرًا للشقة
- وليس مالكاً أو ذو علاقة وثيقة بالمالك
- كنت لا تتقى الحد الأدنى للدخل أو مساعدة في الإيجار من قبل سلطات الحد الأدنى للدخل بفيينا (القانون الاجتماعي للصحة والشؤون الاجتماعية)
- كان دخلك يتجاوز الحد الأدنى لدخل الأسرة المحدد في قانون اعانة السكن بفيينا ويكون أقل من الحد الأقصى المحدد لدخل الأسرة
- كنت مواطناً نمواياً أو تتمتع بوضع معادل للمواطن النمساوي وتستوفي بعض المتطلبات الإضافية

الأشخاص الذين يعاملون على قدم المساواة مع المواطنين النمساويين هم:

- مواطنو إحدى دول الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو سويسرا
- الحاصلين على اللجوء
- أو الحماية الفرعية
- مواطنو المملكة المتحدة بريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية الذين لديهم تصريح إقامة مواطني المملكة المتحدة "المادة 50"

Stadt  
Wien

Stadt Wien - Wohnbauförderung und Schlichtungsstelle  
für wohnrechtliche Angelegenheiten  
Wohnbeihilfe  
Telefon: +43 1 4000 - 74880  
[www.wien.gv.at/wohnbeihilfe](http://www.wien.gv.at/wohnbeihilfe)

- مواطنو الدول الثالثة الذين يتمتعون بحقوق إقامة طويلة الأجل ولديهم تصريح إقامة "الإقامة الدائمة في الاتحاد الأوروبي" أو تصريح إقامة مشابه.

#### كيفية الحصول على المساعدة السكنية في فيينا:

##### 1. قم بملء الطلب:

- يمكنك العثور على طلب اعانة السكن عبر الإنترنت على <http://www.wien.gv.at/amtshelfer> أو تنزيله من [www.wien.gv.at/amtshelfer](http://www.wien.gv.at/amtshelfer) أو الحصول عليه من مكتب اعانة السكن (MA50).
- عليك تعبئة الطلب بشكل كامل وصادق يمكن منح اعانة السكن بأثر رجعي لفترة أقصاها 4 أشهر قبل تقديم الطلب. يرجى إدخال التاريخ المطلوب لبدء تقديم الطلب في نموذج الطلب. يرجى ملاحظة أن منح الإعانة بأثر رجعي يمكن أن يتم على الأرجح فقط إذا لم تكن هناك استفادة سابقة من إعانة السكن بنفس المقدار.

##### 2. قم بإرفاق نسخ ممسوحة ضوئياً لجميع المستندات (في شكل PDF).

يجب إرفاق المستندات التالية لجميع الأشخاص الذين يعيشون في نفس الأسرة (بما في ذلك الأطفال) مع الطلب بالكامل (كمifikat PDF) أو نسخة منها:

- بطاقة هوية رسمية تحمل صورة (مثل جواز السفر)
- المستندات

إشعار الاعتراف من المكتب الاتحادي للهجرة والجاء، وتصريح الإقامة الحالي، وشهادة الزواج ومرسوم الطلاق/قرار الطلاق الملزم قانوناً وتسوية الطلاق وشهادات ميلاد الأطفال، بطاقة ذوي الإعاقة وما إلى ذلك.

##### - إثباتات تفيد الدخل الحالي

بما في ذلك إفادات الأجر/الراتب (صافي الدخل) وإثبات للخدمات المقدمة من التأمين الصحي (مثل الأجر المرضي واستحقاقات رعاية الأطفال واستحقاقات إعادة التأهيل) ومدفوعات النفقة وإشعار بالمعاش التقاعدي، وإشعارات بالمساعدات وإثبات أنواع الدخل الأخرى وبلغها وإن وجد الفترة التي تم فيها تلقي الدخل، طلبات الحصول على مخصصات من مكتب سوق العمل، مخصصات مقدمة من هيئة التأمين الصحي، النفقة/النفقة للأطفال (على سبيل المثال: قرار النفقة الصادر عن المحكمة أو اتفاق النفقة الصادر عن إدارة بلدية الشؤون الاجتماعية للأطفال والشباب 11)، المعاش التقاعدي وأي دخل آخر، مخصصات المساعدة في الحالات المعيشية الخاصة الصادرة عن قسم إدارة البلدية

.40

إثبات بخصوص السكن وإيصالات الإيجار عقد الإيجار وإثبات مبلغ الإيجار الحالي (تفاصيل الإيجار).

- إعلان صاحب الحساب البنكي ورقم الحساب IBAN

### 3. قم بتقديم الطلب والمستندات المرفقة به!

- يمكن العثور على العنوان الذي تقدم فيه الطلب كما يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال في نهاية هذه الورقة المعلوماتية.
- يمكن إرسال الطلب المكتمل (والموقع) مع المستندات المرفقة به
- مباشراً عبر النموذج الإلكتروني أو
  - إرسالها عبر البريد الإلكتروني إلى [wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at](mailto:wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at) أو
  - إرسالها بالبريد إلى مكتب اعانت السكن (إدارة البلدية 50) أو
  - وضعها في صندوق البريد التابع لمكتب اعانت السكن (إدارة البلدية 50) أو
  - تسليمها شخصياً في نقطة الاستعلام في مكتب اعانت السكن (إدارة البلدية 50).

### 4. كيف يمكنك معرفة ما إذا كنت تحصل على اعانت السكن في فيينا؟

ستقوم دائرة البلدية رقم 50 في فيينا بالتحقق مما إذا كان يحق لك الحصول على المساعدة السكنية وتتخذ قراراً بشأن طلبك وسيتم إشعارك بالنتيجة. الشرط الأساسي لذلك هو أن تكون قد قدمت الطلب الكامل (الموقع) بما في ذلك جميع المستندات الالزامية. وسيتم إرسال هذا الإشعار بالبريد أو بشكل إلكتروني إذا كان لديك بريد إلكتروني.

ما هي حقوقك:

لديك حق:

- في تقديم الطلب.
- في الحصول على معلومات حول حالة الإجراءات.
- في الحصول على القرار (إذا كنت قد قدمت طلباً كاملاً)
- وفي تقديم استئناف ضد القرار.

ما هي التزاماتك؟

يجب عليك:

- تقديم جميع المستندات المطلوبة.
- توفير كل المعلومات بشكل كامل وصادق.
- إثبات الاستحقاقات القائمة، مثل نفقات الصحة والنفقات الأخرى.

في حال عدم الامتثال لهذه التزامات، قد يؤدي ذلك إلى رفض الخدمة أو إيقافها. يجدر بالذكر أنه لا يوجد أي سداد متأخر لإعانت السكن في فترة الرفض أو الإيقاف.

### الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 25 عاماً

لا تطبق معايير الحد الأدنى منها على الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 25 عاماً بغض النظر مما إذا كان الأشخاص في هذا العمر ملتحقين بالتدريب أو المدرسة أو الدورات التدريبية أو العمل.

### دخل الأسرة غير المحسوب:

ان مكافآت العطل واعياد الميلاد (الكريسماس) التي يتم الحصول عليها كجزء من دخل الأسرة أو كتكاملة للمعاش التقاعدي وكذلك المكافآت الإضافية المستمدة من تسوية ضريبة الدخل الخاصة بالموظفين وكذلك مكافآت الدورات التدريبية في إطار الاستحقاقات المقدمة من مكتب العمل (AMS) لا تُحتسب كجزء من دخل الأسرة. بالإضافة إلى ذلك فإن الإعانات النقدية التي تُقدم لتعويض النفقات الإضافية المتعلقة بمكافأة العائلة بلوس ومبان خصم الضريبة لمن لديهم أطفال ومبان خصم

الضررية للمعيل الوحيد ومعونة الطلاب والاعانات المرتبطة بالإعاقة مثل بدل الرعاية ودعم العائلة على مدار الساعة وبدل التمريض أو المكفوفين وتعويض الألم والمعاناة وكذلك مخصصات الأسرة (للأطفال الذين يعيشون في نفس المنزل) والمخصصات وفقاً لقانون فيينا للحد الأدنى للدخل في فيينا (WMG) لا تعتبر جزءاً من دخل الأسرة وبالتالي لا يتم احتسابها.

عموماً فإن أي دخل وفقاً للمادة 10 الفقرة 6 من قانون الحد الأدنى المعيشى في فيينا – باستثناء مدفوعات النفقة – لا يتم احتسابه كدخل.

#### ما يجب الإبلاغ به وعنده

يجب الإبلاغ عن التغييرات التالية على الفور:

- الدخل والأصول والأسرة والظروف المعيشية.

- مبلغ الإيجار.

- الجنسية وأو تصريح الإقامة.

يتعين استرداد بدل السكن الذي تم استلامه بشكل خاطئ.

لأى استفسارات أو معلومات حول بدل السكن في فيينا:

يمكّن الاتصال بخدمة العملاء على الرقم: **+43 1 4000-74880** (من الاثنين إلى الجمعة من 7:30 صباحاً حتى

**3:30 مساءً ويوم الخميس حتى 5:30 مساءً**)

للمزيد من التفاصيل حول حماية البيانات وفقاً للمادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات، يمكن زيارة الرابط :

<https://www.wien.gv.at/kontakte/ma50/ds-info/wohnbeihilfe-werbung-ds.html>

#### الاتصال

مدينة فيينا – دعم بناء السكن وهيئة تحكيم لشؤون الشكун القانونية  
السكن (ادارة البلدية 50)

Heiligenstädterstraße 31/Stiege 3/2. und 3. Stock

الهاتف : +43 1 4000-74880

الفاكس: +43 1 4000-99-74896

E-Mail: [wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at](mailto:wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at)

